



Enquête annuelle des transporteurs par eau 2007

Retournez le questionnaire complété par la poste ou par télécopieur :

Division des transports
 Statistique Canada
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0T6

Télécopieur : 613-951-0009

001 Entreprise visée par cette déclaration

Réservé à Statistique Canada

002	
003	

Veillez corriger le nom et l'adresse s'il y a lieu.

Objectif de l'enquête: La présente enquête vise à recueillir des données essentielles à l'analyse statistique du secteur du transport maritime et de l'incidence de ce secteur sur l'économie canadienne. Ces données sont utilisées par Transports Canada pour faire le point sur la situation économique de cette importante industrie et sur les politiques et règlements régissant l'industrie maritime, et par Statistique Canada comme données d'entrée dans le Système de comptabilité nationale du Canada aux fins du calcul du produit intérieur brut (PIB).

Autorisation: Enquête obligatoire recueillie en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, ch. S19.

Champ d'observation: Toutes les entreprises établies et légalement enregistrées au Canada, impliquées dans le transport maritime. Sont de plus incluses, les compagnies possédant ou affrétant des navires même si elles n'opèrent pas les navires. Les revenus provenant du transport maritime effectué à l'étranger doivent être inclus si ces activités sont accomplies par des entreprises établies au Canada.

Confidentialité: La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

Renvoi du questionnaire: Veuillez retourner le questionnaire dans les **60 jours** suivant la réception. S'il vous est impossible de le faire, veuillez nous informer de la date de retour prévue. Si vous recevez plusieurs questionnaires, avec des codes d'identification différents et qu'ils portent tous sur la même entreprise, n'en remplissez qu'un seul et annexez-y les autres lorsque vous retournerez ce dernier.

Divulgarion des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques: Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique.

Accords fédéraux-provinciaux. Pour éviter le chevauchement des enquêtes et obtenir des données statistiques cohérentes, Statistique Canada a conclu des accords d'échanges de renseignements en vertu des articles 11 et 12 de la Loi sur la statistique. Accords conclus avec le Bureau de la statistique de Terre-Neuve et le Bureau de la statistique du Québec en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique. Statistique Canada ne conclut des accords en vertu de l'article 11 qu'avec les bureaux provinciaux de la statistique soumis à des lois sur la statistique similaires à la loi fédérale. Ces bureaux ont le pouvoir de recueillir des renseignements et sont assujettis aux mêmes dispositions relatives à la confidentialité et aux mêmes sanctions prévues en cas de divulgation que celles de la Loi fédérale sur la statistique. Accords conclus avec le ministère des Transports et des Travaux de Terre-Neuve, la commission d'évaluation et des services publics de la Nouvelle-Écosse, le ministère des Transports du Québec, le ministère des Transports de l'Ontario et Transports Canada en vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique. Les accords conclus avec ces organismes stipulent que ceux-ci sont tenus d'assurer la confidentialité des renseignements qu'à des fins statistiques et des fins de recherche. En vertu de l'article 12, les répondants peuvent s'opposer à la communication des renseignements qu'ils fournissent en donnant avis par écrit au statisticien en chef et en retournant leur lettre d'opposition ainsi que le questionnaire rempli dans l'enveloppe jointe. En vertu de l'accord conclu avec Transports Canada aux termes de l'article 12, les transporteurs sous réglementation fédérale sont soumis aux dispositions suivantes. Statistique Canada recueille des renseignements pour propre compte en vertu de la Loi sur la statistique et pour le compte de Transports Canada en vertu de la Loi sur les transports au Canada et de la Réglementation sur les renseignements des transporteurs et exploitants des entreprises de transport. Dans ce cas, les répondants n'ont pas le droit de s'opposer à la communication des renseignements puisque la partie à l'accord est autorisée par la loi à exiger du répondant qu'il fournisse ces renseignements.

Correspondance et assistance: Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire ou avez des questions à poser en ce qui a trait à l'enquête, veuillez écrire à l'adresse suivante:

Division des transports
 Statistique Canada
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0T6

Dans toute correspondance concernant le questionnaire, veuillez inscrire le code d'identification qui apparaît sur l'étiquette d'adresse. Au téléphone, composez le 866-500-8400 (sans frais), par télécopieur à 613-951-0009.



Veillez remplir cette déclaration pour votre exercice financier le plus récent (année d'exploitation normale) se terminant entre le 1er avril 2007 et le 31 mars 2008.

Période visée par cette déclaration: du

004	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Jour	Mois	Année			_____	_____	_____

 au


005	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Jour	Mois	Année			_____	_____	_____

PARTIE I - PROPRIÉTÉ

A Quelle est la forme juridique de votre entreprise? (Cochez une case)

- 006 Entreprise individuelle 006 Corporation 006 Société de la couronne
- 006 Gouvernement 006 Autre (précisez) _____

B Votre entreprise possède-t-elle ou contrôle-t-elle une autre (d'autres) entreprise(s) de transport par eau dont l'activité s'exerce au Canada ou à l'échelle internationale?

- 007 Oui  007 Non (passez à C)

Veillez indiquer ci-dessous le nom et l'adresse de cette (ces) entreprise(s) et la nature du contrôle que vous y exercez (par ex., propriété exclusive, intérêt majoritaire, etc.)

Nom de l'entreprise	Adresse (si à l'étranger, n'indiquez que le nom du pays)	Nature du contrôle	Est-ce que les données financières ou d'exploitation sont consolidées dans cette déclaration?	Réservé à Statistique Canada
008	009	010	017 017 <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	020
011	012	013	018 018 <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	021
014	015	016	019 019 <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	022

C Votre entreprise appartient-elle directement ou indirectement à une autre (d'autres) entreprise(s) ou est-elle contrôlée par une autre (d'autres) entreprise(s) ?

- 023 Oui  023 Non (passez à la Partie II)

Veillez indiquer ci-dessous le nom et l'adresse de(s) entreprise(s) qui contrôle(nt) votre entreprise et la nature du contrôle exercé (par ex., propriété exclusive, intérêt majoritaire, etc.)

Nom de l'entreprise	Adresse (si à l'étranger, n'indiquez que le nom du pays)	Nature du contrôle	Est-ce que les données financières ou d'exploitation sont consolidées dans cette déclaration?	Réservé à Statistique Canada
024	025	026	033 033 <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	036
027	028	029	034 034 <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	037
030	031	032	035 035 <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	038

PARTIE II - TYPE D'EXPLOITATION



Indiquez le pourcentage du total des recettes d'exploitation des navires (ou coûts pour les entreprises gouvernementales) dérivées des opérations de transport par eau pour chaque catégorie d'opération mentionnée ci-dessous.

Catégorie d'exploitation

- Transporteur maritime commercial (possédé en propre ou affrété) transportant des marchandises ou des passagers en vue d'une rémunération
 - Transporteur maritime privé ou industriel transportant principalement **ses propres** marchandises (ou passagers) ou celles de la société mère ou d'une société soeur
 - Entreprise d'affrètement qui frète ou qui sous-frète des navires coque-nue, à temps ou au voyage en vue d'une rémunération
 - Entreprise gouvernementale - toute entreprise fédérale, provinciale, territoriale ou municipale transportant des marchandises ou des passagers
- Total**

Pourcentage
039
040
041
042
100 %



Si vous avez indiqué dans la **PARTIE II – TYPE D'EXPLOITATION** que toutes vos opérations étaient sous la catégorie entreprise gouvernementale, omettez la section A de la partie III et compléter seulement les sections B à D.



Veuillez indiquer toutes les recettes / frais (intérieurs et internationaux).
Un glossaire est inclus au présent questionnaire à titre de référence.

A. RECETTES

Catégorie de services

i) Recettes de transport

- | | \$CDN (omettez les cents) |
|--|---------------------------|
| 1. Transport de marchandises et touage de marchandises et estacades flottantes | 405 |
| 2. Transport de passagers (exclure les excursions touristiques) | 105 |
| 3. Excursions touristiques | 106 |
| 4. Subventions relatives au transport par eau (voir glossaire) | 110 |
| 5. Autres recettes de transport (voir glossaire) | 406 |

ii) Recettes pour les activités autres que le transport

(c.-à-d. recettes provenant de services de restauration, revenus d'intérêts sur investissements et sur comptes à recevoir et autres recettes non mentionnées précédemment)

Recettes totales

	\$CDN (omettez les cents)
	405
	105
	106
	110
	406
	407
	119

B. FRAIS

i) Dépenses de transport

- | | \$CDN (omettez les cents) |
|---|---------------------------|
| 1. Salaires et traitements des employés (voir glossaire) | 408 |
| 2. Combustible et huile de graissage (inclure les taxes non remboursables) | 159 |
| 3. Assurance (navires, cargaison, bâtiments, infrastructure des terminaux et équipements) | 409 |
| 4. Licences, droits, cotisations, péage, etc. (voir glossaire) | 410 |
| 5. Entretien et réparations (navires, bâtiments, infrastructure des terminaux et équipements) | 411 |
| 6. Amortissement (navires, bâtiments, infrastructure des terminaux et équipements) | 412 |
| 7. Dépenses pour autres frais de transport (voir glossaire) | 413 |

ii) Dépenses pour les activités autres que le transport

(c.-à-d. coût des marchandises vendues, frais d'intérêt, marketing, publicité, déplacements)

Total des dépenses

	\$CDN (omettez les cents)
	408
	159
	409
	410
	411
	412
	413
	414
	192

C. DISPOSITION FISCALE ET GAINS / PERTES SUR D'AUTRES ARTICLES

Provision pour l'impôt sur le revenu

Gains (pertes) sur la vente d'actifs et les devises étrangères (voir glossaire)

	\$CDN (omettez les cents)
	193
	415

D. BILAN

Total de l'actif (c.-à-d. encaisses, comptes à recevoir, actifs immobilisés)

Total du passif (c.-à-d. comptes payables, prêts, impôts reportés)

Avoir des actions

	\$CDN (omettez les cents)
	254
	260
	261

ATTESTATION

(J'atteste que les renseignements fournis ici sont à ma connaissance, complets et exacts.)

Signataire autorisé	Titre	Date 398 Année Mois Jour
---------------------	-------	--

Nom de la personne à rejoindre pour plus de renseignements (si différent du nom ci-haut) 399	Numéro téléphone Ind. régional Poste 400 401 402	Numéro télécopieur Ind. régional 403 404
---	---	---

Retournez le questionnaire complété par la poste ou par télécopieur à :
Division des transports
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Télécopieur : 613-951-0009

MERCI DE VOTRE COLLABORATION

Remarques

POUR INFORMATION SEULEMENT